



Iwasan ang utang

Ano ang dapat kong gawin kung magbago ang aking kalagayan?

Kung ikaw ay tumatanggap ng kabayaran mula sa Centrelink, kailangan mong sabihin sa amin ang tungkol sa iyong kita at anumang mga pagbabago ng iyong kalagayan. Ito ay para masiguro namin na tama ang halaga ng kabayaranang tinatanggap mo at hindi ka mabayaran nang sobra.

Tandaan: ang mga tao na sinasadyang magbigay ng maling impormasyon ay nangangambang makasuhan at kriminal na rekord. Ang departamento ay nagsisiyasat ng kita sa tulong ng mga tagapag-employo, at pinagtutugma ang impormasyon sa Australian Taxation Office, sa Department of Home Affairs at iba pang ahensiya ng gobyerno at mga tagapagbigay ng mga serbisyong pang-employo.

Kita

Sabihin sa amin:

- kung ikaw ay mag-uumpisa o titigil sa trabaho
- ilang oras ang pagtatrabaho mo at kung nagbago ang mga oras na ito
- kung ang trabaho ay full-time, kaswal o part-time
- ang iyong sahod/kita bago buwisan at ibang mga pagbabawas
- ang anumang kita na iyong nakuha mula sa labas ng Australia, o
- ang sahod/kita ng iyong kapartner bago buwisan (kung ikaw ay may kapartner).

Pansariling hanapbuhay

Sabihin sa amin kung:

- ikaw ay may pansariling hanapbuhay o kasama sa isang negosyo o kompanya
- ang kita ng iyong negosyo o kompanya ay na-iba sa nauna mong ibinahagi sa amin (kadalasan ito ay nalalaman kapag iyong kinumpleto ang taunang buwis sa kita o annual income tax return)
- ikaw ay isang tagamana ng isang trust (kasama na ang pampamilyang trust), o
- nadagdagan o nabawasan ang iyong kinitang bubuwisan (taxable income) noong nakaraang taon.

Kailangang magbigay ka ng Profit and Loss Statements bawat tatlong buwan (o kapag ikaw ay aming pinayuhan) hanggang ikaw ay makapagbigay ng isang tax return.

Tandaan: pakitabi lahat ng iyong mga payslip para sa iyong sariling pagsangguni at para sa aming pagrepasso at pagsisiyasat.

Kung ikaw ay tumatanggap ng kabayaranang para sa nagtatrabahong may sapat na gulang, ang karagdagang 10% mulata na tinatawag na Recovery Fee ay ilalapat kung saan ikaw ay nabayaran ng sobra at hindi mo kami sinabihan tungkol sa iyong kita o ikaw ay sadyang nagbigay ng mali o mapanlihis na impormasyon.

Mga pagbabago sa iyong kalagayan

Sabihin sa amin kung:

- nagbago ang iyong tirahan
- ikaw ay nag-asawa, nag-umpisang makipagrelasyon na parang mag-asawa, nakipaghiwalay o nagkasundong muli
- may pagbabago sa halaga ng renta, pangangasera, o pangungupahan ng kuwarto na iyong binabayaran
- ikaw ay pansamantala, o permanenteng aalis ng Australya, o mag-aaral sa ibang bansa
- ang mga bata ay aalis sa iyong pangangalaga o sasailalim sa iyong pangangalaga
- ang iyong mga pagsasaayos ng pangangalaga ng bata ay nagbago
- ang iyong anak ay sumasahod nang mas mataas sa pinahihintulutang limitasyon (itanong sa amin kung ano ang limitasyon)
- ikaw ay tumanggap ng isang buong kabayaran (lump sum)
- ikaw o ang iyong kapartner ay tumanggap ng kabayaran para sa mga karapatan sa pagliban (leave entitlements) o isang redundancy payment
- ikaw ay tumatanggap ng kita mula sa iba pang pinagkukunan
- ang iyong mga ari-arian (assets) ay nagbago
- ang kaayusan ng iyong pag-aalaga ay nagbago o tumigil (kung ikaw ay binabayaran namin bilang isang tagapag-alaga), o
- ang iyong anak ay tumigil sa pag-aaral.

Iba pang bagay na maaaring dapat mong malaman

Ikaw ba ay isang estudyante?

Kung ikaw ay isang estudyante, kailangang ipaalam mo sa amin kung ikaw ay:

- tumigil sa pag-aaral
- nagbago ng bilang ng oras na ikaw ay nag-aaral
- nagbago ng mga kurso
- nagbago ng mga institusyon ng edukasyon, o
- nagbago ng mga detalye ng iyong kurso.

Bagaman kami ay kumukuha ng impormasyon mula sa mga institusyon ng edukasyon, ito ay maaaring hindi kaagad mangyari. Kung ikaw ay nagpasya sa bakasyon ng semestre (sa kalagitnaan ng taon o katapusan ng taon) na hindi na magpapatuloy sa iyong pag-aaral, kailangan mo kaming sabihan kaagad at huwag maghintay hanggang sa susunod na semestre.

Kung ikaw ay huminto sa full-time na pag-aaral, maaari ka pa ring maging marapat para sa ilang uri ng kabayaran kung makikipag-ugnay ka sa amin kaagad.

Tumatanggap ka ba ng Youth Allowance?

Kung ikaw ay binabayaran ng Youth Allowance kailangan mong sabihin sa amin kung ikaw ay:

- lilisan ng bahay
- babalik ng bahay, o
- mag-uumpisang mamuhay na kasama ang isa sa iyong mga magulang o kapwa magulang.

Bukod pa dito, kung ikaw ay binabayaran base sa kita ng iyong mga magulang – ibig sabihin, ikaw ay hindi independiyente —dapat mo ring sabihin sa amin kung:

- ang mga detalye ng kita ng iyong mga magulang ay nagbago
- ikaw ay may kapatid na lalaki o babae na lumisan at bumalik ng bahay
- ikaw ay binabayaran ng halaga na para sa lumisan ng bahay (away from home rate) at ikaw ay bumalik ng bahay (kahit pansamantala lamang)
- ang iyong (mga) magulang ay naghiwalay, nagkabalikan o nagkaroon ng kinakasama
- isa sa iyong mga kapatid ay nag-uumpisang magtrabaho nang full time
- iba na ang magulang na kasama mo sa bahay, o
- ikaw ay tumanggap ng isang iskolarsip (hindi kasama ang Student Start-up Scholarship at ang Relocation Scholarship) o iba pang kabayaran na may kinalaman sa iyong pag-aaral.

Ikaw ba ay tumatanggap ng Family Tax Benefit?

Ang tantiya ng kita ng iyong pamilya ay ginagamit para malaman kung magkano ang halaga ng tulong pampamilya na iyong tatanggapin, gaya ng Family Tax Benefit at Child Care Subsidy. Mahalagang ibigay mo sa amin ang pinakatamang tantiya mo ng kita ng pamilya, para mabayaran ka namin ng tamang halaga ng tulong pampamilya. Ang iyong tantiya ay dapat sumasalamain sa kalagayan sa pera ng iyong pamilya sa buong taon. Kasama dapat sa tantiya ng kita, ang kita mula sa lahat ng mga pinagkukunan. Kailangan mo ring sabihin sa amin kung ang kalagayan ng iyong pamilya ay nagbago, halimbawa, nagbago kayo ng tirahan, ang iyong anak ay aalis na sa iyong pangangalaga o ang mga pagsasaayos ng pangangalaga ay nagbago, ikaw ay nagkaroon ng kapartner o nakipaghiwalay.

Tandaan: dapat mong sabihin sa amin kung ikaw, o ang iyong kapartner, ay hindi kinakailangang maghain ng tax return.

Kailan mo dapat ipaalam sa amin

Kailangang ipaalam sa amin ang iyong kita at ang mga oras na natrabaho mo, makaraan ang iyong dalawang linggong pagtatrabaho (kahit na hindi ka pa nababayaran), kung ikaw ay kadalasang:

- nagbibigay ng pormularyo ng *Application for Payment* tuwing ikalawang linggo
- nagbibigay ng report tuwing ikalawang linggo ngunit walang pormularyo, o nagpapasa ng pormularyo tuwing ikalawa, ikaapat, ika-anim, ikawalo o ika-12 linggo.

Kung ikaw ay nagrereport lamang kapag nagbago ang iyong kalagayan, kailangan mong gawin ito sa loob ng 14 araw.

Pagbabayad ng perang inutang mo

Kung may utang ka pa sa amin, maaari naming hilingin sa iyo anumang oras na bayaran na ang iyong mga utang sa Centrelink.

Para tulungan kang mabayaran kaagad ang iyong utang, maaaring ipadala sa amin ng Australian Taxation Office ang iyong tax refund para mabayaran ang iyong utang.

May ibat-ibang paraan upang mabayaran mo ang perang inutang mo. Gamitin ang serbisyong Money You Owe para mabayaran mo nang buo ang halagang inutang mo, o para gumawa ng pagsasaayos ng kabayaran.

Mag-sign in sa iyong **online account sa Centrelink** sa pamamagitan ng **myGov** at piliin ang Money You Owe.

Kung hindi ka na tumatanggap ng kabayaran mula sa Centrelink subalit mayroon ka pang utang sa amin

Mahalagang sabihin sa amin kung may pagbabago sa iyong mga kalagayan. Kung lumipat ka ng bahay at may utang ka pa rin sa amin, kailangan mong sabihin sa amin ang iyong address sa loob ng 14 araw makaraan kang lumipat.

Kung hindi ka na tumatanggap ng kabayaran at may utang sa Centrelink, maaari kang singilin ng interes. Maaari rin naming:

- pigilan kang maglakbay sa ibang bansa;
- hilingin sa Australian Taxation Office na ibigay sa amin ang iyong tax refund para ibayad sa halagang inutang;
- hilingin sa iyong taga-empleyo na bayaran ang halagang inutang mo mula sa iyong suweldo o kita;
- hilingin sa iyong bangko o institusyong pinasyal na bayaran ang halagang inutang mo mula sa iyong account;
- hilingin sa isang tagalabas na taga-kolekta (external collection agent) na kolektahin para sa amin ang halagang inutang mo;
- gumawa ng ligal na aksyon upang ipatupad ang iyong pagbabayad ng perang inutang mo.

Kung ikaw ay pumasok sa isang kaayusan ng pagbabayad at ikaw ay nagbabayad gaya ng napagkasunduan, hindi ka sisinglin ng interes.

Paano makiki-ugnay sa amin

Maaari mong pangasiwaan ang iyong mga detalye, iulat ang iyong kita, tingnan at iprinta ang iyong mga sulat, pamahalaan ang pagbabayad ng perang inutang mo at tingnan ang mga detalye ng iyong kabayaran gamit ang aming mga online account o mga mobile app.

Kumuha ng tulong sa pagrehistro at paggamit ng iyong online account sa **humanservices.gov.au/onlineguides**

Para magsumite ng halos lahat ng mga dokumento sa pamamagitan ng online account sa Centrelink o ng aming mga mobile app, pumunta sa **humanservices.gov.au/submitdocumentsonline**

Para gamitin ang aming mga mobile app, irehistro ang iyong mga online account at pagkatapos ay i-download ang Express Plus mobile app mula sa App Store o Google Play™*.

I-access ang iyong mga Centrelink, Medicare at Child Support online account sa pamamagitan ng myGov. Ang myGov ay isang mabilis at simpleng paraan sa paggamit ng mga serbisyong online ng gobyerno gamit ang isang username, isang password at nasa isang ligtas na lokasyon. Lumikha ng isang account sa **my.gov.au**

Para sa karagdagang impormasyon sa Ingles, pumunta sa **humanservices.gov.au** o tumawag sa nauugnay na numero sa ibaba:

Youth and Students	132 490
Australian Apprentices	133 633
ABSTUDY	Freecall™ 1800 132 317
Indigenous Call Centre	Freecall™ 1800 136 380
Employment Services	132 850
Older Australians	132 300
Disability, Sickness and Carers	132 717
Families and Parents	136 150
Centrelink Debt	Freecall™ 1800 076 072
Indigenous Centrelink Debt	Freecall™ 1800 138 193
Mga katanungan gamit ang TTY*	Freecall™ 1800 810 586
Para makipag-usap sa amin sa wika na iba pa sa Ingles	131 202
National Business Gateway	131 158
Mga feedback at reklamo	Freecall™ 1800 132 468
TTY* Customer Relations Line Ang *TTY ay para lamang sa mga taong bingi o may kapansanan sa pandinig o sa pananalita. Kailangan ng isang TTY na telepono para magamit ang serbisyong ito.	Freecall™ 1800 000 567
Department of Human Services Fraud Tip-off Line	131 524

Para sa karagdagang impormasyon

- pumunta sa humanservices.gov.au at hanapin ang 'owing money' para sa karagdagang impormasyon sa Ingles
- pumunta sa humanservices.gov.au/yourlanguage kung saan maaari kang magbasa, makinig o manood ng impormasyon sa iyong wika
- pumunta sa humanservices.gov.au/forms para sa listahan ng aming mga pormularyo sa Ingles
- tumawag sa **131 202** para kausapin kami sa iyong wika tungkol sa mga kabayaran at serbisyo ng Centrelink
- tumawag sa Translating and Interpreting Service (TIS National) sa **131 450** para kausapin kami sa iyong wika tungkol sa mga kabayaran at serbisyo ng Medicare at Child Support

Tandaan: ang mga tawag gamit ang iyong telepono sa bahay sa mga numerong '13' mula saanman sa Australya ay sinisingil nang fixed rate. Ang rate ay maaaring maiba sa halaga ng lokal na tawag at maaaring iba-iba sa mga tagabigay ng serbisyo sa telepono. Ang mga tawag sa mga numerong '1800' gamit ang iyong telepono sa bahay ay walang bayad. Ang mga tawag gamit ang mga teleponong pampubliko at mobile ay maaaring orasan at singilin ng mas mataas na rate.

Pagtatatwa

Ang impormasyong taglay ng publikasyong ito ay naglalayon lamang na magsilbing gabay sa mga kabayaran at serbisyo. Responsibilidad mo na magpasya kung nais mong mag-aplay para sa isang kabayaran at gumawa ng isang kahilingan, tungkol sa iyong natatanging kalagayan.



Avoid a debt

What should I do if my circumstances change?

If you receive a Centrelink payment you need to tell us about your income and any changes in your circumstances. This is so we can make sure you get the correct payment amount and do not get overpaid.

Note: people who deliberately give false information also risk prosecution and a criminal record. The department verifies income with employers, and matches information with the Australian Taxation Office, the Department of Home Affairs and other government agencies and providers of employment services.

Income

Tell us:

- if you start or stop work
- the number of hours you work and if these hours change
- if the work is full-time, casual or part-time
- your earnings/income before tax and other deductions
- any income you get from outside of Australia, or
- your partner's earnings/income before tax (if you have a partner).

Self-employed

Tell us if:

- you are self-employed or involved in a business or company
- your business or company income changes from what you have previously advised us (usually known when you complete the annual income tax return)
- you are a beneficiary of a trust (including family trust), or
- there is an increase or decrease to your previous year's taxable income.

You need to provide ongoing Profit and Loss Statements every three months (or when otherwise advised by us) until you are able to provide a tax return.

Note: please keep all your payslips for your own reference and for our review and verification purposes.

If you are receiving a working age payment an additional 10% penalty, called Recovery Fee, may apply where you have been overpaid and you have not told us about your income or you have knowingly provided false or misleading information.

Changes in your circumstances

Tell us if:

- you change your address
- you get married, start to live in a marriage-like relationship, separate or reconcile



- there is a change in the amount of rent, board, or lodgings you pay
- you are leaving Australia temporarily, permanently or studying overseas
- children leave your care or come into your care
- your child care arrangements change
- your child earns income above the allowable limit (ask us what the limit is)
- you receive a lump sum payment
- you or your partner receive a payment for leave entitlements or a redundancy payment
- you receive income from any other source
- your assets change
- your caring arrangements change or cease (if you are paid by us as a carer), or
- your child stopped studying.

Other things you might need to know

Are you a student?

If you are a student, you need to tell us if you have:

- stopped studying
- changed the number of hours you are studying
- changed courses
- changed educational institutions, or
- changed your course details.

Although we obtain information from educational institutions, this may not happen immediately. If you decide in the semester break (either mid-year or end-of-year) not to return to your studies, you must tell us straight away and not wait until the start of the next semester.

If you stop studying full-time, you may still be eligible for some type of payment if you contact us straight away.

Do you receive Youth Allowance?

If you are paid Youth Allowance you need to tell us if you:

- leave home
- return home, or
- start living with one or both of your parents.

In addition, if you are paid subject to your parents' income—that is, you are not independent—you should also tell us if:

- your parents' income details change
- you have a brother or sister who leaves or returns home
- you are paid an away from home rate and you return home (even temporarily)
- your parent(s) separate, reconcile or become partnered
- one of your siblings start full time work
- you change the parent you are living with, or
- you receive a scholarship (excluding the Student Start-up Scholarship and the Relocation Scholarship) or any other payments relating to your studies.

Do you receive Family Tax Benefit?

Your family income estimate is used to work out how much family assistance you get, like Family Tax Benefit and Child Care Subsidy. It is important that you give us the most accurate family income estimate you can, so we can pay you the right amount of family assistance. Your estimate should reflect your family's financial circumstances for the whole financial year. The income estimate should include income from all sources. You also need to tell us if your family circumstances change, for example, you change address, your child leaves your care or care arrangements change, you become partnered or separate.

Note: you should tell us if you, or your partner, are not required to lodge a tax return.

When you need to notify us

You must tell us your income and your hours worked, in the fortnight in which you work (even if you have not been paid yet), if you usually:

- lodge a fortnightly Application for Payment form
- report fortnightly but without a form, or lodge a form every two, four, six, eight or 12 weeks.

If you only report when your circumstances change, you must do so within 14 days.

Paying back the money you owe

If you owe us money we can ask you to pay off your Centrelink debts at any time.

To help you pay off your debt faster, the Australian Taxation Office may send us your tax refund to pay your debt.

There are different ways you can repay the money you owe. Use the Money You Owe service to pay the amount owed in full, or to set up a payment arrangement.

Sign in to your **Centrelink online account** through **myGov** and select Money You Owe.

If you no longer receive a Centrelink payment but owe us money

It is still important to tell us when there's a change to your circumstances. If you move house and you still owe us money, you need to tell us your address within 14 days after you move.

If you no longer receive a payment and have a Centrelink debt you could be charged interest. We may also:

- stop you from travelling overseas;
- ask the Australian Taxation Office to give us your tax refund to repay the amount owed;
- ask your employer repay the amount you owe from your wage or salary;
- ask your bank or financial institution to repay the amount you owe from your account;
- ask an external collection agent to collect the amount you owe on our behalf;
- take legal action to enforce repayment of the money you owe.

If you have entered into a payment arrangement and you are making the payments as agreed, you will not be charged interest.

How to contact us

You can manage your details, report your income, view and print your letters, manage the repayments of the money you owe and check your payment details using our online accounts or mobile apps.

Get help with registering and using your online account at humanservices.gov.au/onlineguides

To submit most documents through a Centrelink online account or our mobile apps, go to humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

To use our mobile apps, register your online accounts and then download an Express Plus mobile app from the App Store or Google Play™*.

Access your Centrelink, Medicare and Child Support online accounts through myGov. myGov is a fast simple way to use government services online with one username, one password and in one secure location. Create an account at my.gov.au

For more information in English go to humanservices.gov.au or call the relevant number below:

Youth and Students	132 490
Australian Apprentices	133 633
ABSTUDY	Freecall™ 1800 132 317
Indigenous Call Centre	Freecall™ 1800 136 380
Employment Services	132 850
Older Australians	132 300
Disability, Sickness and Carers	132 717
Families and Parents	136 150
Centrelink Debt	Freecall™ 1800 076 072
Indigenous Centrelink Debt	Freecall™ 1800 138 193
TTY* enquiries	Freecall™ 1800 810 586
To speak to us in languages other than English	131 202
National Business Gateway	131 158
Feedback and complaints	Freecall™ 1800 132 468
TTY* Customer Relations Line *TTY is only for people who are deaf or have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required to use this service.	Freecall™ 1800 000 567
Department of Human Services Fraud Tip-off Line	131 524

For more information

- go to humanservices.gov.au and search 'owing money' for more information in English

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- go to humanservices.gov.au/forms for a list of our forms in English
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.